

# Sobre los ángeles

Max Beckschäfer

Kantate für Soli, Chor und sechs Streicher  
nach Gedichten von Rafael Alberti

Cantata for soli, choir and six strings

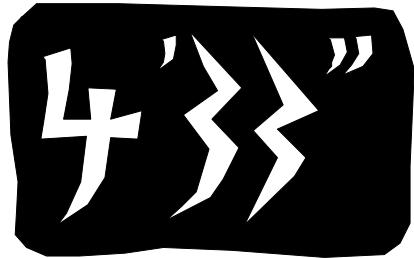
(soprano solo, baritone solo, mixed choir, 2 violins, 2 violas, violoncello, double bass (5 strings)

Poems by Rafael Alberti

choir and string parts are for hire on demand. Please contact: jg@verlag433.de

[www.verlag433.de](http://www.verlag433.de)

cover design: Urte Girnatis



Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
All rights reserved. Reproduction of any sort is prohibited by law.

vierdreunddreissig

© 2000

ISMN M-50098-103-9

**Max Beckschäfer**

wurde 1952 in Münster/Westfalen geboren. Er studierte in München Kirchenmusik und Komposition. Langjährige Arbeit als Organist und Chordirigent. Seit 1988 hat er einen Lehrauftrag für Musiktheorie an der Hochschule für Musik und Theater in München. Vokal- und Chorwerke bilden einen Schwerpunkt in seinem vielseitigen kompositorischen Schaffen.

Die Kantate **Sobre los ángeles** wurde 1993 komponiert und dauert ca. 27 Minuten.

Dem via-nova-chor München und seinem Leiter Prof. Kurt Suttner  
in herzlicher Verbundenheit gewidmet.

M. B. ( 25.9.1993 )

# Sobre los ángeles

Max Beckschäfer

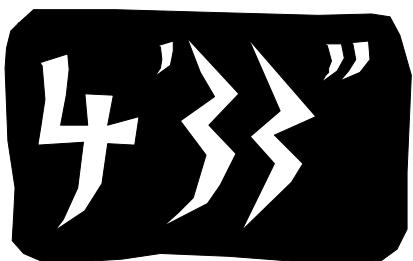
Kantate für Soli, Chor und sechs Streicher (1993)  
nach Gedichten von Rafael Alberti

Sopran solo, Bariton solo

4-5-stimmiger gemischter Chor

2 Violinen, 2 Violen, Violoncello, Kontrabass (5-saitig)

<b>1. El ángel bueno</b>	Chor und Streicher choir and strings	7
<b>2. El ángel desconocido</b>	Sopran solo, Bariton solo und Streicher soprano solo, baritone solo and strings	16
<b>3. Invitación al aire</b>	Chor und Streicher choir and strings	22
<b>4. Canción del ángel sin suerte</b>	Sopran solo und Streicher soprano solo and strings	32
<b>5. El ángel ceniciente</b>	Bariton solo, Chor (Männerstimmen) und Streicher baritone solo, choir (men's voices) and strings	36
<b>6. El ángel bueno</b>	Chor und Streicher choir and strings	48



Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten.  
All rights reserved. Reproduction of any sort is prohibited by law.

vierdreiunddreissig

© 2000

cover design: Urte Girnatis

## 1. El ángel bueno

Vino el que yo quería,  
el que yo llamaba.

No aquel que barre cielos sin defensas,  
luceros sin cabañas,  
lunas sin patria,  
nieves.  
Nieves de esas caídas de una mano,  
un nombre,  
un sueño,  
una frente.

No aquel que a sus cabellos  
ató la muerte.

El que yo quería.

Sin arañar los aires,  
sin herir hojas ni mover cristales.

Aquel que a sus cabellos  
ató el silencio.

Para, sin lastimarme,  
cavar una ribera de luz dulce en mi pecho  
y hacerme el alma navegable.

## Der gute Engel

Es kam der, den ich liebte,  
der, den ich gerufen hatte.

Nicht der, der durch die schutzlosen Himmel fegt,  
durch die Gestirne ohne Wohnung,  
die Monde ohne Heimat.  
Schnee.  
Schnee, wie er von einer Hand herunterrinnt.  
Ein Name.  
Ein Traum.  
Eine Stirn.

Nicht der, der sich den Tod ins Haar  
geschlungen hat.

Der, den ich liebte.

Ohne die Lüfte zu verletzen,  
ohne Blätter zu zerstören oder Fenster zu rütteln.

Jener, der sich die Stille ins Haar  
geschlungen hat.

Um, ohne mir weh zu tun,  
in meiner Brust einen Schacht von sanftem Licht zu öffnen  
und meine Seele schiffbar zu machen.

## 2. El ángel desconocido

¡Nostalgia de los arcángeles!  
Yo era ...  
Miradme.

Vestido como en el mundo,  
ya no se me ven las alas.  
Nadie sabe cómo fuí.  
No me conocen.

Por las calles, ¿quién se acuerda?  
Zapatos son mis sandalias.  
Mi túnica pantalones  
y chaqueta inglesa.

Dime quién soy.

Y, sin embargo, yo era ...  
Miradme.

## 2. Der unbekannte Engel

Heimweh nach den Erzengeln!  
Ich war ...  
Seht mich an.

Gekleidet wie in der Welt,  
meine Flügel sieht man nicht.  
Niemand weiß, wie ich war.  
Keiner kennt mich.

Auf den Straßen, wer erinnert sich noch?  
Schuhe sind meine Sandalen geworden.  
Meine Tunika eine Hose  
und ein Sportsakko.

Sag mir, wer ich bin.

Trotzdem war ich ...  
Seht mich an.

### 3. Invitación al aire

Te invito, sombra, al aire.  
Sombra de veinte siglos,  
a la verdad del aire,  
del aire, aire, aire.

Sombra que nunca sales  
de tu cueva, y al mundo  
no devolviste el silbo  
que al nacer te dio el aire,  
el aire, aire, aire.

Sombra sin luz, minera  
por las profundidades  
de veinte tumbas, veinte  
siglos huecos sin aire,  
sin aire, aire, aire.

¡Sombra, a los picos, sombra,  
de la verdad del aire,  
del aire, aire, aire!

### Einladung zur Luft

Ich lade dich ein, Schatten, zur Luft.  
Schatten von zwanzig Jahrhunderten,  
zur Wahrheit der Luft,  
der Luft, der Luft, der Luft.

Schatten, der nie aus seiner Höhle  
hinausgeht, und der Welt nicht  
den Pfiff beantwortet, mit dem  
bei der Geburt dich rief die Luft,  
die Luft, die Luft, die Luft.

Schatten ohne Licht, Bergarbeiter  
für die Finsternisse  
von zwanzig Gräbern,  
zwanzig leeren Jahrhunderten ohne Luft,  
ohne Luft, ohne Luft, ohne Luft.

Schatten, hinauf, Schatten,  
zur Wahrheit der Luft,  
der Luft, der Luft, der Luft.

### 4. Canción del ángel sin suerte

Tú eres lo que va:  
agua que me lleva,  
que me dejará.

Buscadme en la ola.

Lo que va y no vuelve:  
viento que en la sombra  
se apaga y se enciende.

Buscadme en la nieve.

Lo que nadie sabe:  
tierra movediza  
que no habla con nadie.

Buscadme en el aire.

### Lied vom Engel ohne Schicksal

Du bist, was dahingeht:  
Wasser, das mich weiterträgt,  
das mich liegenlässt.

Sucht mich in der Welle.

Was geht und nicht mehr wiederkommt:  
Wind, der im Schatten  
verlöscht und sich entzündet.

Sucht mich im Schnee.

Was keiner kennt:  
unbeständige Erde,  
die mit niemand spricht.

Sucht mich in der Luft.

## 5. El ángel ceniciente

Precipitadas las luces  
por los derrumbos del cielo,  
en la barca de las nieblas  
bajaste tú, Ceniciente.

Para romper cadenas  
y enfrentar a la tierra contra el viento.

Iracundo, ciego.

Para romper cadenas  
y enfrentar a los mares contra el fuego.

Dando bandazos el mundo,  
por la nada rodó, muerto.  
No se enteraron los hombres.  
Sólo tú y yo, Ceniciente.

## Der aschfarbene Engel

Nachdem die Lichter herabgestürzt waren  
durch den Einsturz des Himmels,  
stiegst du im Nebelkahn herunter,  
du Aschfarbener.

Um Ketten zu zerreißen  
und die Erde loszulassen auf den Wind.

Wütend, blind.

Um Ketten zu zerreißen  
und die Meere loszulassen auf das Feuer.

Die Erde geriet ins Schlingern,  
rollte durch das Nichts, tot.  
Die Menschen merkten es nicht.  
Nur du und ich, Aschfarbener.

## 6. El ángel bueno

Dentro del pecho se abren  
corredores anchos, largos,  
que sorben todas las mares.

Vidrieras,  
que alumbran todas las calles.

Miradores,  
que acercan todas las torres.

Ciudades deshabitadas  
se pueblan, de pronto. Trenes  
descarrilados, unidos  
marchan.

Naufragios antiguos flotan.  
La luz moja el pie en el agua.

¡Campanas!

Gira más de prisa el aire.  
El mundo, con ser el mundo,  
en la mano de una niña  
cabe.

¡Campanas!

Una carta del cielo bajó un ángel.

## Der gute Engel

In der Brust öffnen sich  
weite, lange Gänge,  
die alle Meere trinken.

Glasfenster,  
die alle Straßen erleuchten.

Altane,  
die alle Türme herbeiholen.

Ausgestorbene Städte  
bevölkern sich im Nu. Entgleiste  
Züge kuppeln sich zusammen,  
rollen weiter.

Versunkene Schiffe tauchen auf.  
Das Licht netzt seinen Fuß im Wasser.

Glocken!

Die Luft kreist schneller.  
Die Welt, obwohl sie Welt ist,  
hat Platz in der Hand eines  
Kindes.

Glocken!

Einen Brief vom Himmel hat ein Engel gebracht.

Rafael Alberti (1928)

*Übertragung aus dem Spanischen:  
Max Beckschäfer*

© Rafael Alberti

Für die Genehmigung zum Abdruck herzlichen Dank an:  
Agencia Litararia Carmen Balcells in Barcelona, Spanien.

# 1. El ángel bueno

Max Beckschäfer (1993)

**Allegretto tenero** (♩ ca. 116 - 120)

The musical score consists of two systems of music. The top system shows staves for Soprano, Alt, Tenor, Bass, Violin (2 parts), Viola (2 parts), Cello (2 parts), and Double Bass. The vocal parts sing "Vi - no \_\_\_\_ el que yo que-rí - a, \_\_\_\_". The violin and viola parts play sustained notes with dynamic markings like *poco*. The cello and double bass provide harmonic support. The bottom system continues the vocal line with lyrics "el que yo lla - ma - ba. No a - quel \_\_ que bar - re cie - los sin de -" over a harmonic progression.



This section of the score continues the vocal line from the previous system. The vocal parts sing "el que yo lla - ma - ba. No a - quel \_\_ que bar - re cie - los sin de -" in three iterations. The instrumentation remains the same, with sustained notes from the strings and harmonic support from the bass. The dynamic *pizz.* appears in the double bass part at the end of the system.

13

fen - sas, \_\_\_\_\_ sin pa - tri - a,  
fen - sas, \_\_\_\_\_ lu - nas sin pa - tri - a,  
fen - sas, \_\_\_\_\_ sin ca - ba - ñas sin pa - tri - a,  
fen - sas, \_\_\_\_\_ lu - ce - ros lu - nas sin pa - tri - a,

=

20

nie - ves, de u - na ma - no, un nom - bre,  
nie - ves de e - sas caí - das de u - na ma - no,  
nie - ves de e - sas caí - das de u - na ma - no,  
de u - na ma - no,

28

una fren - te.  
una fren - te.  
una fren - te.  
No a - quel que a sus ca -  
un sue - ño, una fren - te.

*p*

*p* espr.

*p*

*p*

*p*

*pizz.*

*arco*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

35

*p*

a - tó la muer-te, la muer-te.  
a sus ca - bel - los  
la muer - te  
la muer-te.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

42

El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.

pizz.  
 pizz.

=

El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.  
 El que yo querí - a, yo querí - a.

58 *mf*

Sin a - ra - ñar los ai - res,  
sin he - rir ho - jas  
sin he - rir ho - jas  
sin he - rir ho - jas

*p*

—

65

sta - les.

*mf espr.* *cresc.*

A - quel que - a sus ca - bel - - los

*mf espr. cresc.*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

12

72

(cresc.) *p sub.*

a - tó el si - len - cio,

(cresc.) *p sub.*

a sus ca-bel - los a - tó el si - len - cio,

*f* *p* *ff intenso* *p sub.* *pp*

*f* *p* *ff intenso* *p sub.* *ppp*

*f* *p* *ff intenso* *p sub.*

*f* *p* *ff intenso* *p sub.*

*arco p* *ff intenso* *p sub.*

*p* *ff intenso* *p sub.*

=

81

*p espr.*

el si - len - cio.

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *#p*

*pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *#p*

88

p

el si - len - cio. A - quel que \_\_ a sus ca - bel - los  
 A - quel que \_\_ a sus ca - bel - los  
 A - quel que \_\_ a sus ca - bel - los  
 A - quel que \_\_ a sus ca - bel - los

=

94

a - tó el si - len - cio.  
 a - tó el si - len - cio.  
 a - tó el si - len - cio.  
 a - tó el si - len - cio.

pizz. pizz. pizz. pizz. arco pizz. pizz. pizz. pizz.

102

Pa - ra, sin la - sti - mar - me,  
sin

=

109

ca - var u - na ri - be - ra de luz dul - ce en mi  
ca - var de luz dul - ce en mi  
la - sti - mar - - - me, ca - var de luz dul - ce en mi  
u - na ri - be - ra de luz dul - ce en mi

mf arco p

116

pe - cho      y ha -  
pe - cho      y ha -  
pe - cho      y ha -  
pe - cho      y ha -

pizz.      *espr.*      arco  
pizz.      p      p  
pizz.      p      mp      mf  
pizz.      p      p

123

cer - me\_ el al - ma na - ve - ga - - ble.  
cer - me\_ el al - ma na - ve - ga - - ble.  
cer - me\_ el al - ma na - ve - ga - - ble.  
cer - me\_ el al - ma na - ve - ga - - ble.

arco  
p

## 2. El ángel desconocido

Lento tenero (♩ ca. 80-84)

Soprano Solo

Baritone Solo

Violin 1

Violin 2

Viola 1

Viola 2

Cello 1

Cello 2

Bass



*p*

ng

No - stal - gia \_ de los ar-cán-ge - les! \_\_\_\_\_ Yo e - ra ...

*pp*

*p* *espri.*

arco

*pp* arco

14

ng \_\_\_\_\_ Ve - sti - do co-mo en el

Mi - rad - me. \_\_\_\_\_ ng \_\_\_\_\_

*p*

*ppp* *o*

*ppp*

*ppp* *p*

*ppp* *o*

*ppp*

*pp*

*pp*

=

21

mun - do, ng \_\_\_\_\_

ya no se me ven las a - las.

*p*

*p*

*p*

*pizz.*

*pizz.*

27

Na - die sa-be      có - mo fu - í.

ng \_\_\_\_\_

*p*

*p*

(pizz.)

*pp* arco

(pizz.)

*pp*

=

34

No me co - no - cen.

No me co - no - cen.

ng \_\_\_\_\_

*mp*

*p*

*p*

*p*

*p*

#*p*

41

ng  
¿quién se a - cuer - da?  
ng  
Za - pa - tos son mis san - da - lia.

=

47

ng — ng — ng — ng —  
Mi tú - ni - ca pan - ta - lo - nes  
y cha - que - ta in - gle - sa.

p  
p  
p  
p  
pizz.  
pizz.  
arco  
arco

53

Di-me quién soy.

Di-me quién soy.

8

=

60

Di-me quién soy. \_\_\_\_\_

Di-me quién soy. \_\_\_\_\_

p

pp

pp

pp

pizz.

66

Y, sin em-bar-go, yo  
ng \_\_\_\_\_ ng \_\_\_\_\_

*p*

*pp*

*pp*

*p*

*pp*

(pizz.)

=

72

e - ra... Mi-rad-me.

ng \_\_\_\_\_

*p*

*p*

*p*

*p*

arco

*pp*

arco

*pp*

pizz.

*p*

pizz.

*p*

### 3. Invitación al aire

**Allegro sereno e leggiero** (♩. ca. 63)

poco **f**

Measures 1-9 of the musical score. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) enter sequentially, singing "Te invito, sombra, al aire". The orchestra consists of two violins, two violas, cello, double bass, and keyboard. The violins play eighth-note patterns, while the bassoon provides harmonic support. The vocal parts sing in unison.

Measures 10-18 of the musical score. The vocal parts continue their melody, now including lyrics like "sombra de veinte siglos, a la vera". The orchestra's bassoon and double bass provide harmonic depth. The vocal parts sing in unison throughout this section.

18

a la ver - dad del ai - re, del ai - re, ai -  
 a la ver - dad del ai - re, del ai - re, ai -  
 dad del ai - re, del ai - re, ai -  
 a la ver - dad del ai - re, del ai - re, ai -  
 a la ver - dad del ai - re, del ai - re, ai -

=

27

-re. som - bra que nun - ca sa - les de tu cue - va, p  
 -re. Som - bra, som - bra que nun - ca sa - les de tu cue - va, som -  
 -re. som - bra que nun - ca sa - les de tu cue - va,  
 -re. som - bra que nun - ca sa - les de tu cue - va,

38

som - bra - y al  
bra que nun - ca sa - - les de tu cue - - va, \_\_\_\_\_  
y al mun -  
som - bra. \_\_\_\_\_  
y al

*poco f*



mun - do no no de - vol - vis - te el sil - bo, el sil-bo que al na -  
mun - do no nò de - vol - vis - te el sil - bo, el sil-bo que al na -  
do no de - vol - vis - te el sil - bo, el sil-bo que al na -  
mun - do no no de - vol - vis - te el sil - bo, el sil-bo que al na -

*poco f*  
*poco f*  
*poco f*

55

- cer  
- cer  
na - cer — te — di - o el ai - re, el ai - re,  
- cer te di - o el ai - re, el ai - re,

63

=

ai - re, ai - re, ai - re.  
ai - re, ai - re, ai - re.  
ai - re, ai - re, ai - re.  
ai - re, ai - re.

molto f  
molto f

mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf

pizz.  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf  
mf

(mf)  
arco  
(mf)  
(mf)

73

*mf*

som - bra sin luz,

=

82

*mf sempre molto leggiero*

Som - bra sin luz, *p*

*poco f, sempre legato*

som - bra sin luz, *p*

*mf*

som - bra sin luz, *p*

som - bra sin luz, *p*

93

-ne - ra por las pro-fun-di - da - des mi - ne - ra por las pro - fun - di - da-des  
-ne - ra por las pro-fun-di - da - des mi - ne - ra por las pro - fun - di - da-des  
-ne - ra por las pro-fun-di - da - des mi - ne - ra por las pro - fun - di - da-des  
-ne - ra por las pro-fun-di - da - des mi - ne - ra por las pro - fun - di - da-des

=

103

de vein - te tum - bas, vein - te sig - los hue - cos sin ai -  
vein - te sig - los hue - cos, hue - cos sin ai -  
de vein - te tum - bas, vein - te sig - los hue - cos sin ai -  
de vein - te tum - bas, vein - te sig - los hue - cos sin ai -

113

- re, sin ai - re, ai - re, ai - re.  
- re, sin ai - re, ai - re, ai - re.  
8 - re, sin ai - re, ai - re, ai - re.  
- re, sin ai - re, ai - re, ai - re.



122

Som - - bra, *mf* a los  
Som -

*poco f*

*mf*

*mf*

*mf*

130

pi - cos,  
bra,  
Som - bra, a los pi - cos,  
Som - bra,

138

bra, a los,  
som - bra, a los, a los  
p  
a a los, pi -  
a a los, a los, a los - pi -  
poco f  
som - bra, a los pi - cos, som -

146

poco **f**

**p**

**f**

**f**

pi - cos, som - bra, a los pi - cos,  
cos, a los pi - cos, som - bra, a los pi - cos,  
bra, a los pi - cos, som - bra, a los pi - cos,

=

154

**p**

**f**

**p**

**p**

a los pi - cos, som - bra, de la ver - dad  
a los pi - cos, som - bra, de la ver - dad  
a los pi - cos, som - bra, de la ver - dad  
**f** decresc.  
**p**

**p**

**f**

**f**

**p**

162

del ai - re, del ai - re,  
del ai - re, del ai - re,  
del ai - re, del ai - re,  
dad del ai - re, del ai - re,  
del ai - re, del ai - re,

*f* *mf* *f* *mp* *p*

170

ai-re, ai-re, ai-re, ai-re, ai-re, ai-re!

*p* *(p)* *f* *f* *f* *f*

## 4. Canción del ángel sin suerte

**Andante sostenuto** (♩ ca. 76)

The musical score consists of three systems of music, each starting with a double bar line.

**System 1 (Measures 1-9):**

- Soprano solo:** The soprano part begins with a sustained note followed by eighth-note patterns. The vocal line includes lyrics: "Tú, \_\_\_\_\_".
- Violin 1 & 2:** Both parts play eighth-note patterns with dynamic markings **pp**. Fingerings like **a 2** and **(ord.), senza vibr.** are indicated.
- Viola:** The viola part follows the violin's eighth-note patterns.
- Cello:** The cello part has eighth-note patterns with dynamic **pp**.
- Bassoon:** The bassoon part features eighth-note patterns with dynamic **p** and **mf**.

**System 2 (Measures 10-18):**

- Soprano solo:** The soprano continues with eighth-note patterns and lyrics: "tú e - res, lo que va: a - gua que me lle - va, que me\_".
- Violin 1 & 2:** The violin parts provide harmonic support with eighth-note patterns.
- Viola:** The viola part follows the violin's eighth-note patterns.
- Cello:** The cello part has eighth-note patterns with dynamic **pp**.
- Bassoon:** The bassoon part features eighth-note patterns with dynamic **p** and **pp**.

**System 3 (Measures 19-27):**

- Soprano solo:** The soprano continues with eighth-note patterns and lyrics: "de-ja-rá. Bus - cad - me en la o - la, bus - cad - me en la o - la."
- Violin 1 & 2:** The violin parts provide harmonic support with eighth-note patterns.
- Viola:** The viola part follows the violin's eighth-note patterns.
- Cello:** The cello part has eighth-note patterns with dynamic **p**.
- Bassoon:** The bassoon part features eighth-note patterns with dynamic **p**.

28

Lo que va y no vuelve, lo que va y no...

*p*

*p espr.*

*p*

=

37

vuel - ve: vien - to que en la som - bra se a - pa - ga

*p*

=

46

y se en - cien - de. Bus - cad - me, bus - cad - me en la nie - ve,

*p*

*p*

*p*

*p*

en la nie - ve. Lo que \_\_ na-die sa - be, lo que

=

na - die \_ sa - be: tier - ra mo - ve - di - za \_\_\_ que non hab - la \_\_\_

=

con na - die. Bus - cad - me ne el ai -

85

*p espr.*

- re, \_\_\_\_\_ bus - cad me en el ai - - re. \_\_\_\_\_

=

95

=

105

*rall. Lento*

## 5. El ángel ceniciente

**Allegro molto** (♩ ca. 120)

Bariton  
solo

Bariton solo:  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Chor (Männerstimmen):  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Violine 1:  $\text{Treble} : \frac{2}{4}$

Violine 2:  $\text{Treble} : \frac{2}{4}$

Viola 1:  $\text{Cello} : \frac{2}{4}$

Viola 2:  $\text{Cello} : \frac{2}{4}$

Violoncello:  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Kontrabass:  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Dynamic markings: *sfz sempre eccitato e intenso*, *sfz sempre intenso*, *sfz sempre intenso*, *f*.



8

Violin 1:  $\text{Treble} : \frac{2}{4}$

Violin 2:  $\text{Treble} : \frac{2}{4}$

Viola 1:  $\text{Cello} : \frac{2}{4}$

Viola 2:  $\text{Cello} : \frac{2}{4}$

Violoncello:  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Kontrabass:  $\text{Bass} : \frac{2}{4}$

Dynamic markings: *f*, *Pre - ci - pi - ta - das*, *ng*, *mf sub.*, *pizz.*, *f*, *pizz.*, *f*, *pizz.*, *f*.

14

lu - ces por los der - rum - bos del cie - lo, ng

The bottom staff has several measures of rests followed by a measure with eighth notes. Dynamics include *mp*, *mf*, and *arco*.

=

20

en la bar - ca de las nieb - las ba - ja - ste - (ng)

The bottom staff includes dynamics *mf*, *pizz.*, *f*, *mf*, *arco*, *mf*, and *f*.

28

tú, Ce - ni - cien - to.

(ng) 3

sffz sffz sffz

pizz.

arco sffz

arco f sffz

f sffz

==

Pa - ra rom - per ca - de - nas

(ng) 3

pizz. f pizz. f pizz. f pizz.

48

y en - fren - tar a la tier - ra con-tra el vien - to.

ng

arco  
sfz  
arco  
sfz  
arco  
sfz  
arco  
sfz  
arco  
sfz  
Bassoon  
sfz

=

58

(ng)

p sub.  
p sub.

40

65

*mf*

I - - - ra - - -

13



71

- cun - - - do, \_\_\_\_\_

ng

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p sub.* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*p* \_\_\_\_\_

*(p)* \_\_\_\_\_

*(p)* \_\_\_\_\_

77

cie - - go.

(ng)

=

84

Pa - - ra rom - - per

ca - de - - nas

(ng)

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

90

y en fren - tar ng

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

*p*

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

*p sub.*

=

96

a los ma - res con - tra el fue - go.

(ng)

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

102

(ng)

*p* sub.

*p*

=

108

Dan - do ban - da - - zos el mun - - do,

(ng)

sempre *p* ma intenso

sempre *p* ma intenso

114

por la nana - da \_\_\_\_\_ ro - dó, \_\_\_\_\_

(ng)

=

120

muer - - to. \_\_\_\_\_

(ng)

8

*mp*

*mf*

126

(ng)

ff tutta forza

=

133

(ng)

ng

ff mit grossem Strich \*)

molto f

\*) big stroke

ISMN M-50098-103-9

(ng)

*f*

*f*

*f*

*p sub.*

=

No se en - te - ra - ron los

(ng)

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

167

hom - bres.

Só - lo tú y

ng

f

f

f

f

f

f

f

=

180

yo,

Ce - ni - cien - to, \_\_\_\_\_

só - lo tú \_\_\_\_ y \_\_\_\_ yo. \_\_\_\_\_. (ng) \_\_\_\_\_

ng \_\_\_\_\_

181

182

183

184

185

## 6. El ángel bueno

**Adagio intimo** (♩ ca. 66)

*p sempre molto legato*

Soprano

Den - tro del pe - cho se a - bren cor - re - do - res

*p sempre molto legato*

Alt

Den - tro del pe - cho se a - bren cor - re - do - res

*p sempre molto legato*

Tenor

Den - tro del pe - cho se a - bren cor - re - do - res

*p sempre molto legato*

Bass

Den - tro del pe - cho se a - bren cor - re - do - res

*p sempre molto legato*

Violin 1

*sempre espr.*

*p sempre espr.*

Viola

*sempre pizz.*

Violoncello /  
Kontrabass

*p*



6

an - chos, lar - gos, que sor - ben to - das las ma - - res.

an - chos, lar - gos, que sor - ben to - das las ma - - res.

an - chos, lar - gos, que sor - ben to - das las ma - - res.

an - chos, lar - gos, que sor - ben to - das las ma - - res.

an - chos, lar - gos, que sor - ben to - das las ma - - res.

12

Vi - drie - - ras, que a - lum - bran to - das las cal - les.  
 Vi - drie - - ras, que a - lum - bran to - das las cal - les.  
 Vi - drie - - ras, que a - lum - bran to - das las cal - les.  
 Vi - drie - - ras, que a - lum - bran to - das las cal - les.

=

17

Mi - ra - do - - res, que a - cer - can \_\_\_\_ to - das \_ las tor - - res.  
 Mi - ra - do - - res, que a - cer - can \_\_\_\_ to - das \_ las tor - - res.  
 Mi - ra - do - - res, que a - cer - can \_\_\_\_ to - das \_ las tor - - res.  
 Mi - ra - do - - res, que a - cer - can \_\_\_\_ to - das \_ las tor - - res.

22

Ciu - da - des des - ha - bi - ta - das se pue - blan, de pron - to.  
Ciu - da - des des - ha - bi - ta - das se pue - blan, de pron - to.  
Ciu - da - des des - ha - bi - ta - das se pue - blan, de pron - to.  
Ciu - da - des des - ha - bi - ta - das se pue - blan, de pron - to.  
Ciu - da - des des - ha - bi - ta - das se pue - blan, de pron - to.

=

27

Tre - nes des - car - ri - la - dos, u - ni - dos mar - chan.  
Tre - nes des - car - ri - la - dos, u - ni - dos mar - chan.  
Tre - nes des - car - ri - la - dos, u - ni - dos mar - chan.  
Tre - nes des - car - ri - la - dos, u - ni - dos mar - chan.  
Tre - nes des - car - ri - la - dos, u - ni - dos mar - chan.

(f)

32 *p*

Nau - fra - gios \_ an - ti - guos, nau - fra - gios \_ an - ti - guos \_ flo - tan,  
 Nau - fra - gios \_ an - ti - guos, nau - fra - gios \_ an - ti - guos \_ flo - tan,  
 Nau - fra - gios \_ an - ti - guos, nau - fra - gios \_ an - ti - guos \_ flo - tan,  
 Nau - fra - gios \_ an - ti - guos, nau - fra - gios \_ an - ti - guos \_ flo - tan,  
 Nau - fra - gios \_ an - ti - guos, nau - fra - gios \_ an - ti - guos \_ flo - tan,

=

38 *f*

— flo - tan, — flo - tan. La luz \_ mo - ja el pi - e  
 — flo - tan, — flo - tan. La luz \_ mo - ja el pi - e  
 — flo - tan, — flo - tan. La luz \_ mo - ja el pi - e  
 — flo - tan, — flo - tan. La luz \_ mo - ja el pi - e  
 — flo - tan, — flo - tan. La luz \_ mo - ja el pi - e

45

en el a - gua. Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! Gi - ra más, gi - ra  
 en el a - gua. Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! Gi - ra más, gi - ra  
 en el a - gua. Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! Gi - ra más, gi - ra  
 en el a - gua. Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! Gi - ra más, gi - ra  
 en el a - gua. Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! Gi - ra más, gi - ra



53

más de pri - sa el ai - re, el ai - re. El mun - do, (p)  
 más de pri - sa el ai - re, el ai - re. El mun - do, (p)  
 más de pri - sa el ai - re, el ai - re. El mun - do, (p)  
 más de pri - sa el ai - re, el ai - re. El mun - do, (p)

60

el mun - do, con ser el mun - do, en la ma - no, en la ma - no  
 el mun - do, con ser el mun - do, en la ma - no, en la ma - no  
 el mun - do, con ser el mun - do, en la ma - no, en la ma - no  
 el mun - do, con ser el mun - do, en la ma - no, en la ma - no

=

67

*p sub.*

de u - na ni - ña, de u - na ni - ña ca - be, ca - - be.  
*p sub.*  
 de u - na ni - ña, de u - na ni - ña ca - be, ca - - be.  
*p sub.*  
 de u - na ni - ña, de u - na ni - ña ca - be, ca - - be.  
*p sub.*  
 de u - na ni - ña, de u - na ni - ña ca - be, ca - - be.

*p sub.*

74

Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na  
 Cam-pa-nas! Cam - pa - nas! Cam - pa - nas! U - na

=

82

poco rit.

car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 car - ta, u - na car - ta del cie - lo ba - jó un án - gel.  
 piano rit.  
 piano rit.  
 piano rit.